

	Textilmaschinen und Zubehör Kettenglieder für Kettenwirkmaschinen Begriffe und Kurzzeichen (ISO 11676 : 1994)	DIN ISO 11676
ICS 01.040.59; 59.120.40 Deskriptoren: Kettenglied, Kettenwirkmaschine, Textilmaschine, Begriffe, Kurzzeichen Textile machinery and accessories — Chain links for warp knitting machines — Vocabulary and symbols (ISO 11676 : 1994) Matériel pour l'industrie textile — Maillons pour machines „chaîne“ — Vocabulaire et symboles (ISO 11676 : 1994) Die Internationale Norm ISO 11676 : 1994 „Textile machinery and accessories — Chain link for warp knitting machines — Vocabulary and symbols“ ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden. Nationales Vorwort Diese Norm wurde vom ISO-Unterkomitee 72/3 „Maschinen zur Herstellung textiler Flächegebilde“ aufgestellt und vom Arbeitsausschuß „Wirk- und Strickmaschinen“ zur Veröffentlichung als Norm freigegeben. Für die im Abschnitt 2 zitierte Internationale Norm wird im folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen: ISO 8188 stimmt teilweise mit DIN 60917 überein. Änderungen Gegenüber DIN 62156 : 1980-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen: a) Norm-Nummer geändert; b) Inhalt redaktionell überarbeitet; c) Englische und französische Begriffe aufgenommen. Frühere Ausgaben DIN 62156: 1980-06 Nationaler Anhang (informativ) Literaturhinweise DIN 60917 Teilungen von maschenbildenden Maschinen Fortsetzung Seiten 2 bis 8 Textilnorm, Normenausschuß Textil und Textilmaschinen im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		Ersatz für DIN 62156 : 1980-06

Deutsche Übersetzung

Textilmaschinen und Zubehör

Kettenglieder für Kettenwirkmaschinen

Begriffe und Kurzzeichen

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO- Mitglieds Körperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitglieds Körperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. Die ISO arbeitet bei allen Angelegenheiten der elektrotechnischen Normung eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten internationalen Norm-Entwürfe werden den Mitglieds Körperschaften zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert die Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitglieds Körperschaften.

ISO 11675 wurde ausgearbeitet vom Technischen Komitee ISO/TC 72, Textilmaschinen und zugeordnete Maschinen und Zubehör, Unterkomitee 3, Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde.

1 Anwendungsbereich

Diese Internationale Norm legt Begriffe und Kurzzeichen von Kettengliedern für Kettenwirkmaschinen fest.

ANMERKUNG 1: Zusätzlich zu den Begriffen in zwei der drei offiziellen ISO-Sprachen (Englisch und Französisch) enthält dieser Teil von ISO 11676 im Anhang die gleichwertigen Begriffe in deutscher Sprache. Diese sind auf Wunsch des ISO/TC 72 aufgenommen worden, und die Mitglieds Körperschaft von Deutschland, Bundesrepublik (DIN) hat die Richtigkeit bestätigt.

Es können jedoch nur die Begriffe in den offiziellen Sprachen als ISO-Begriffe angesehen werden.

2 Normative Verweisungen

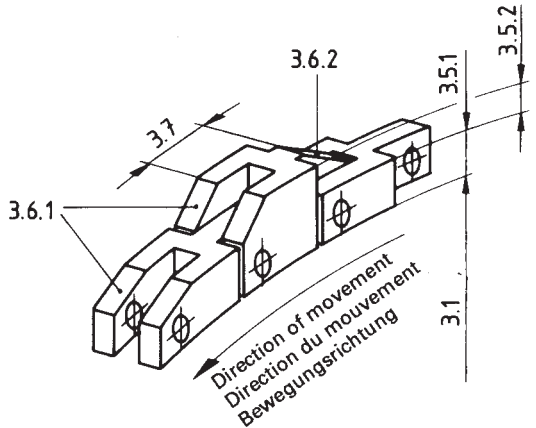
Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisungen in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Internationalen Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle normativen Dokumente unterliegen der Überarbeitung. Vertragspartner, deren Vereinbarungen auf dieser Internationalen Norm basieren, werden gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, ob die jeweils neuesten Ausgaben der im folgenden genannten Normen angewendet werden können. Die Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

ISO 8188 : 1986

Textilmaschinen und Zubehör — Nadelteilungen von maschenbildenden Maschinen

3 Begriffe

Die aus Kettengliedern, bestehende Endloskette dient zur Steuerung des seitlichen Versatzes der Legebarren. Hierfür werden die in ihrer Höhe gestuften Kettenglieder aneinandergereiht und durch Stifte in Position gehalten. Die folgenden Begriffe nehmen Bezug auf diese Technologie.

No. N° Nr	Term Terme Benennung	Definition/illustration Définition/illustration Definition/Bild
3.1	Chain cylinder diameter Diamètre du tambour de chaîne Kettentrommeldurchmesser	Diameter of cylinder on whose circumference the chain links lie. Diamètre de la circonférence du tambour contre laquelle les maillons sont en appui. Durchmesser des Trommelumfanges, auf dem die Kettenglieder aufliegen.  Figure 1 Bild 1
3.2	Chain link type Type de maillon Kettengliedtyp	Indicates the size ratios of chain links and their number per cylinder circumference. Indique la taille des maillons et leur nombre pour chaque circonférence de tambour. Gibt den Hinweis über Größenverhältnisse der Kettenglieder und deren Anzahl je Trommelumfang an.
3.3	Pitch Écartement Teilung	See ISO 8188. Voir ISO 8188 Siehe ISO 8188.
3.4	Chain link form Forme de maillon Kettengliedform	Determines how and where transition to another chain link height can be made. Indique comment et où on peut passer d'une hauteur de maillon à une autre. Gibt an, wie und wo der Übergang auf eine andere Kettengliedhöhe möglich ist.